



N<sup>o</sup> 16.

Virmdeenâ 19. April

1865.

**Cefschsemmes sinnas.**

**No Nihgas.** Pagahjuschá virmdeenâ, 12tâ April pehz pufsdeenâs muhsu pilssehtu istrauzeja no Nizzas pilssehtas nahvdama behdu-sinna, ka augstais Leelfirsts, Krohna-mantineeks Nikolai Aleksandrowitsch nomirris un wakkara muhsu augstizeenigam general-gubernatoram pa telegrafu no Pehterburgas atnahza schahda wehsts:

„Pehterburgâ, 12. April. **Ta Wiffu-ougstaka prahts irr notizzis: Winsch muhsu Leelfirstu Krohna-mantineeku Besarewitschu 12. April pulst. 12, 30 min. nakti pee few aisaijinajis. Keisers un Keisereene schahs behdas nefs dilti pasemmodamees un padohdahs Deewa neisdibbinajamam Tehwa padohman.**“

13tâ April no pascha rihta drikketas sinnas-grahmatas pa pilssehtas nammeem tikla isfuhittas un us eelu stubreem peefistas, kas to behdu-sinnu wisseem pasluddinaja. Pultsten 12 pufsdeenâ wiffu basnizu tohrads swannija un basnizu durwis atwehrahs, fur tikla truhwes-deewakalposchana noturreta. Pa to laiku wiffas bohdes aiswehrahs zeet. Skaidri warreja redseht, ka schi behdu-sinna wisseem pee firs Lehrabs.

Libhs ar scho augstu Kungu dauds jautas zerribas mums wisseem kappâ birruschas! Schis irr tas pats Keisera behls, kas preeksch 5 gaddeem ne ween muhsu pilssehtu bet arri Widsemmi apmelleja, ka to mihtu waigu paschi dabbujam flattihht, un kas kahdu laizinu Karsemmâ mitta un nesmahdeja wis ar semneekem fa-etees, tohs apmelleht un ar teem farunnatees. Tas

irr tas pats augstais jaunellis, ko Karsemmes meitas ar zimdeem apdahwinaja un kas ar baggatu robhu tahm schahs dahwanas atkal atlihdsinaja un bes ta wehl dauds jautas peeminnas atstahja. Tas irr tas pats mihtohhts Leelfirsts, kas muhsu Latweeschu wal-lodu sij eemihkojis un schahs to mahzitees, tã, ka preezigi jau zerream: deenas buhschoht mums tahds semmes-tehws, ar ko paschi sawã tehwu wallobã warresim farunnatees. Winsch naw wairs! Kamehr Widsemme un Jggauu semme peederr pee Kreewu walstibas, naw wehl neweens Krohna-mantineeks jaumetta gaddõs kappâ eelitts; no Pehtera ta Birma laika neweenam Kreewu-semmes walbineekam til smaggas behdas naw usgahjuschas! Bet fur pawalst-neekt ar Walbineeku kohpã wiffu fajubt un hauda, tur winsch tahs schahs un behdas nefeis wis weens pats. Un to gan katris sinn, ka nefas zilweku firdis tã nesaweeno, kã kohpã panestas behdas!

Jau tahs sinnas, kas 10tã un 11tã April pa telegrafu no Nizzas pahrnahza, panehma wiffu zerribu. 10tã April pulst. 10 wakkara sinnoja: Krohna-mantineeku atkal redsedams, augstais Keisers palikka preezigats un meerigats. Augstais flimneeks us wakkaru lehni ween muldedams irr atkal nemeerigs. Nespehziba leela. Slimmibas bahrgums arween leels.

— 11tã April no rihta pulst. 7, 55 min. Slimneeks arween rahse un irr nemeerigs, spehki ahtri eet us beigahm. Schorihht agri augstais flimneeks prinzeffi Dagmaru un sawus brabus redsedams, dilti tikla aisgrahbts firdi. Lehni muld un nelo neat-flabrish. Kohhti nespehzigs. Slimmibas bahrgums dilti leels. Pultsten 11½ no rihta wisseem farweem augsteem peederrigeem flahthuhdameem flimmats ar

dsitti fagrahbtu firidi baudiya fwehtu waffarianu. Spehki pawiffam beigufchees.

Tahda behdiga ta pahreeschana us zittu labbaku dsihwi irr wiffadu lahtu zilwekem, tapat augsteem ka ir teem wiffu-semmaleem. Gruhta flimmibas stunda un pascha nahwe nefas wairs newarr palih-dseht ar pasales mantahm woi ar leelu gohdu. Tas zelschs tahds pats wiffeem. No behdajees, nabbags zilwezia, ka tem gauschas schehluma un flumju affaras jaraud pee tawu mihtu aizeeschanas — redsi, tawam mihtam Keiseram neklahjabs labbati. Deems pehz sawas gudras Tehwa sinnaas weenreis ta irr no spreedis, to zits neweens newarr pahwehst! Un to winsch darra, tas mums par labbu ween, lai gan tublin to newarram saprast.

14ta April telegrafs no Nizza pilssehtas meldeja, ka 16ta April augsta Krohna-mantineeke libki eelischocht kuggi, to us Pehterburgu waddiht. Sestdeen augstee Keiseri paschi reisofocht us Darmstatti.

**No Pehterburgas.** Augstais Kungs un Keisers pawehlejis sawa augsta namma peederri-geem, pirmu peeju gohda lahtu lungeem un farra-wihreem 9 deenas leelu truhwi nest un tad trihs mehneschus to jau sinnamu eerastu truhwi; tahm farra-wihru regimentehm, kam augstais Krohna-mantineeke par augstato wirfneeku bijis, trihs neddetas pilna truhwe jawalka.

Nomirruscha Krohna-mantineeke libki Kreewu-semmes kuggi weddihs un lahds trihs woi tshetras neddetas isees zekka. 17ta April libki eelits kuggi, arri Keiseri tai pascha deena zerre no Nizzas isbrauft un us to laifu mahja buht, tad libkis pahrahts. To laifu pa tam dohma padshwoht Darmstatt.

**No Bauskas.** No schihs puffes diwi nelaimigi notilkumi meldejami: Bauskas flahode puifis lahds 21ma Februari iskurrinata rija gulledams no flahpis, un tai nakti no 22tra us 23scho Februari attal pascha pilsata, mallas schuhni tahda dischlara sellis, kas, ka dohma, prahda fajuzzis — patahrees.

**No Warschawas** raksta, ka diwi no Parishes nahbdami Pohlu dumpineeki effoht us Kreewu rohbeschahm fakerti. Tee, ka teiz, effoht Miroslawska partejai peederrejuschi un bijuschi baggati apghadati ar flintehm un ar nauda.

#### Ahrsemmes sinnaas.

**No Schleswig-Disteines** arri schoreis wehlneto jaunu newarr stahstibt. Sa Pruhfschi weeni paschi buhtu Dahnu uswarrejuschi un Schleswig-Disteini atswabbinajuschi, kas tad winneem warretuleegt, schahs semmes paturrecht par sawahm, ka pascheem patihl? Paher Wah-walstu beedribas runnas-fungu spreedumeem Pruhfschu waldischana mas to behda. Bet nu Chstreikeyem arri pee schahm semmehm tahda patte datta ka Pruhfscheem un schee nu Pruhfscheem ta ka peektais rittenis pee wahgeem, irr par

leelu kawekti. Chstreikey arween strahda us to, ka lai pehz to semmju eedshwotaju paschu wehleschanahs tur eezeft Augustenburgas erzogu par walbineeku; bet Pruhfschi arween teem pretti dseed to dseesmu, lai ismellejoht to zittu prassitaju teefas arri, — kaut gan effoht ismellechts un atrasts, ka Augustenburgas erzogs tas tuwakais. Ta tee kihwejahs wehl arween un awises raksta gan schà gan ta, bet nam nekahda galla. Stahsta, ka Pruhfschi jau saweddoht Kieles ohsta sawus farra-fuggus, itt ka paschi fainneeki, tadeht tad Chstreikey suhtoht sawus fuggus arr turp, tapehz ka winneem tahda patte teefa to darriht ka Pruhfscheem; — bet Chstreikeyem maj ween effoht to suhtibt. Ka rahdabs, tad wehl leels laifs pa-ees, lamehr scho stihdi beigs un pee meera paliks.

**No Galizias,** Chstreikey walste, pee Pohlu semmes rohbeschahm. Kad Pohls dumpis iszehlahs, tad arri Galizija, kas agral pee Pohlu walsts peederrejuschi, sahla ruhft un dumpotees, lai gan ne tif trakti, ka pascha Pohlu semme. Tur arri peemitta daschi dumpineeku galwineeki un daubj barri no turrenes eenahza Pohlu semme un attal no teijenes behgdani tur eemukka, tad Kreewu farra-spehks tohs bij fakahwis. Chstreikey keisers bihdamees, ka schi wiina walsts datta nepazekotees us ihsto dumpi tapehz, ka leelaka eedshwotaju datta tur irr Pohli, — scho semmi nolikka sem farra-teefas waldischanas, lai buhtu drohschiba zitteem meerigeem pawalstneekem. Taggad, tad dumpja trohknis wiffur norimmi, Chstreikey keisers ar ihpaschu pawehleschanu no 7ta April Galiziju no apleghereschanas jeb farra-teefas waldischanas attal atswabbinajis.

**No Berlins.** Arri Pruhfschu galwas-pilssehta Berline likufchi taifht peeminu tai pehina gadda Dahnu uswarreschana; un teem schinai farra trittuscheem Pruhfscheem par gohdu un par peeminu. 6ta (18ta) April schai peeminai ar leelu gohdu grunts-almi likufchi un pats kehniusch ar sawa augsta namma peederri-geem, ka arri ar wiffeem waldischanas palihgeem bijuschi klacht pee ta darba. Stad wifs bij peeminnehts, lahds gohda-darbus schinni laika Pruhfschu farra-wihri pastrahdajuschi, tad Deewa wahrdi bij noturreti un pateizibas dseemas dseedatas un raklita notilkumu dokumente ar zittahm peeminas simehm sem grunts-almia ihpascha kastit eelitta; tad pats kehniusch pirmas muhreja un pehz tam wiffi kehniina namma peederri-geem un zittu augsti kungu sawas trihs reisas ar ahmaru grunts-almiam us sitta. Kad tad attal 50 reis ar leelgabbaleem bij schauts un slawas-dseema nodseedata, tad wiffi is schihrabs.

**No Englandes** raksta, ka tee wessu fabrikanti, kas, — ka jau agral bij lassans — sawus fabrikus bij aisflehghuschi, taggad attal pamajam werroht wakka. Wini bij flehghuschi tadeht, ka gribbeja, lai strahdneeki par masaku massu usnemahs strahdabt.

Strahdneeki, sinnams, to neusnehmahs wis un tadeht us ilgu laifu palikka bes darba. Strahdneeki leeljahs, la eeschoht us Ameriku prohjam, un darba-deweji fabrikanti fazzija, la raudsichohht preelisch sewis zittus strahdneekus derreht no ahrsemmes. Strahdneeki, nabbaga laudis buhdami, apdohmajahs, la ar to aiseeschannu us fweeschu semmi flahde ween buhschoht un tadeht pamastim fahza attal padobtees fawu darba-deweju praham, tas jau arween us to bij gaidijuschi.

Lal gan Englande dauds labbas cetaisichanas un lar gan wiini spehzi darbojahs tapat laizigas, la arri garrigas leetas, tomehr irr pee winneem daschi eeraddumi, to kristigs zilweks muhscham nesauts par labbu eeraddumu. Weens irr tas, — to taggad gribbam peeminneht — la ihpaschi pee darba laudihm tas eeraddums, leelo peektdeenu, to fwehtu skumjas-deenu, turreht par preela-deenu. Sinnams, la neds basnigas = neds arri laizigas waldischanas liffumi to uswehle, bet laudis paschi zeeti turrabs pee sawas wezzas nelabbas eeraschas. Ra jau zittos gaddos, ta arri schogadd leela peektdeena pilsehtu eedshwotaji gahjuschi no pilsehtas abra us tahdahn weetahm, fur warr labbi peedertees un pehz patilichanas istrakfotees. Scho preezas-deenu wiini no-fauzohht par pirmo pawaffaras = preeku. Warr gan fapraft, la katram prahigam un gohdigam Englandsescham tahdi preeki atreebuschees un la taggad jau pa awisehm fahl tohs apraft.

**No Amerikas.** Wehrgu-walstneeku bulwerkis krittis. Neegeru salbati, no generala Weizeta wadditi, bijuschi paschi pirmee Seemetneeku karrotaji, tas Wehrgu-turretaju stipra pilli Richmonda eegahja; tee te eelicha palikfuschu eedshwotaji ar leelu preeku faehma schohs Seemetneeku brihwus kara = wihrus, tas pirmat wiinu dsimt laudis bijuschi. — Ra Seemetneeki Wehrgu-walstneeka kara-waddona Lih pullus til ahtri uswarrejuschi, tas ihpaschi notizzis zaur to, la wiinu brangais generalis Scheridans Wehrgu-walstneekem no pallatas usbruzzis un teem sawas flantes stary Peterburgu un Richmondu wairs neko newarrejuschas palihdseht un teem waijabeja no Richmondas mauktees prohjam; diwi reises Scheridanam tas darbs nebij isdeweess, bet trescha reisa ar jauneem palihgeem to bij paspehjis un Wehrgu-walstneeki no wiffahm sawahm flanteshm isgrubsti, fahkuschi behgt. Richmonda deesgan leelu pohstu atradduschi preelicha, bet Peterburga mas ween. Presidents Lincolns pa wiffu to laiku bijis Granta legeri, tad wehlat apmeklejis Peterburgu un Richmondu, fur Wehrgu-walstneeka presidenta Dahwja mahja arr eegahjis. Wehrgu-walstneeki sawus kara-kuggus ta gaisa ischahwuschu un maitajuschu, to ween warrejuschi. Wis zelschs bijis pilns ar kara-leetahm, falausteem un fadegguschuum promijanta wahgeem, leelgabbaleem un t. pr. Bil leelgabbalu pawiffam krittuschu Seemetneeku rohtas, to wehl nemas newar-

roht sinnahht, jo Richmonda ween atradduschi 500 leelgabbalus, 5000 flintes, 30 lokomotives un 300 wahgus. Waschiatone schi uswarreschanas sinna pahrnahza 3fcha April preelisch pufdeenas un isplattijahs pa wiffu pilsehtu la pats sibbens; tapat us frohna nammeem la arri us fuschu nammeem farrogi tiffa uswillti; laudis fahstrehja gawilledami us eelahm un — tad pats presidente nebij mahja — tee walts abrigu buhschannu ministeri pagebreja sawa preelicha. Sewarda lungs isnahza us ballona un tad nu pehdigi ta leela gawilledchana un sweizina-schana bij stabjusehs, tad winsch us fanahlfuchuum ta runnaja: „Pateizohs jums, mihti tautas-brahli, par to gohdu, la man laimi wehlejat par Richmondas uswarreschannu. Patlabban gribbu sinnas laist us ahrsemmes waldischanahm. Ko man buhs fazzihht Kihnas keiseram? Es wiinam Juhfu wahrda pateischu, la winsch juhvas laupitaju luggeem nelad naw wehlejis sawas walts ohstas eebrault. Ko fazzischu Turku sultanam? Tam fazzischu pateizibu, la winsch wiffus dumpineekus, tas wiina walste eemulfuschu, isdewis abra. Ko fazzischu Franzuschu keiseram? (Te weena bals no ta pulka kledsa: „tam fakkat, la lai winsch taisahs abra no Mekilas.“) Franzuschu keiseram teifschu, la winsch lai rihta pat eet us Richmondu pehz sawas tabatas, tas til ilgi tur bijuse ais blokades — bet lai til tad to nemm, tad dumpineeki to no tahs tur wehl atstahjuschi. Englandes lordam Dischon Ruffekam fazzischu, la wiinu lohpmanni pehz notaisichanas muhsu ohstas lehtalu kohwillu atraddihs, ne la to, to wiini no aplehgeretahm ohstahm wedduschu; la mehs scho karu ne-essam wedduschu gribbedami sawas rohbeschas isplattihht, bet zilwezigas brihwibas un taisnibas labbad un la, tad Englande prett mums taisni turretees, wiinu Kanada paliks meerä. Ko lai falku Prufschu kehnam? Tam teifschu, la Wahzu karrogs Seemetneekem arween ustizzams palizzis un la wiinu ministeris te arween pee mums la draugs dsihwojis. Ghstreiku keiseram fazzischu, la winsch irr isturrejees ta gudris wihrs, jo winsch jau eefahlumä fazzija, la wiinam nelahda patilichana us dumpineekem ne-effeht, lai wiini lahdi un fur buhdami, u. t. pr. — Mufhu liffums lai irr un paleek weenuehr tas: katrai tautai ta teefa, paschai sawas eelschligas dar-rischanas us sawu wihsi isdarriht un wiffeem peenahlahs ta isturretees, la paleek meers wirs semmes un la wiffeem zilwekem labs prahis jo prohjam sawa stary teel usturrehts.“ — Peterburga un Richmonda Neegeru pulli lihbuschi no saweem kakteem abra, steiguschees us eelahm uswarretajeem pretti un flanni gawilledami, dseebadami un singedami sawus lallatus un lahdu drehbes gabbalu til fahchruschu, teem pretti wihzinajuschu gaisa. Wiini deesgan labbi faprafta, la nu effohht galla tas karschs, to wiinu lungi wedda tadeht, lai wiinus wehl warretu paturreht wehrgoschana. Ra tas ischetru gaddu karschs

nu pagallam, to jau katriš tizz un saproht. Gamilleschana wiffur pa Seemetneetu pilssehtahm leela un no Rujorkas sinno, ka to preeku nemas newarroht aprastih! — Richmondā uswarretaji atradduschi to leelo eelu us uppes pussi pa dakkai nodedsinatu. 20,000 eedshwotaji wehl bijuschi paliffuschi pilssehtā, pufse Meegeri. Presidents Dahwis ar saweem ministereem un awischi raffitajeem bij aissbehguschchi pa to zettu us Danwilles pussi. Pilssehtā effoht leels truhfums, nabbageem un flinneekeem nefahda usturra. Generalis Weizels lizzis wajjadstibas isdallih un pilssehtneekem par drohschibu larra-teesu isfluddinajis. Peterburga mas ween effoht apstahdeta, jo mas nammus un magazines Wehrgu-walstneeki dabbujuschi nodedsinah. — Uswarretaji behgdameem eenaidneekem nefahdu meeru nedohdoht atpubstees — ka jau agral effam stahstijuschi — un Grantam isdeweess Wehrgu-walstneeku larra-waddonu Lih no Danwilles zetta nogreest un aisspeest us Linschburgu, jo Danwille tas buhtu warrejis ar generata Dchonstona ne masu pulku saweenotees un Seemetneekem pretti turretees, bet ta tam buhschoht japadohdabs. Starp teem wangneekem, to Seemetneeki fanehmuschchi, atrohdootees dauds augsti offizeeri un generati.

Saunalahs sinnas no 7ta April melde, ka generalis Scheridans Lih atliffuschi spehtu pee Burkeswilles atkal fatalwis. Wiinu generalis Ewell un 5 zitti Wehrgu-walstneeku generati effoht krittuschchi, wiinu effoht atkal leelu pulku sawangojuschi un dauds leelgabbalus atnehmuschchi. — 12ta April telegrafs meldeja, ka Wehrgu-walstneeku generalis Lih ar sawa leela larra-spehta atliffumu effoht padeweess Seemetneekem un wiinu presidents Dahwis us Teksas semmi aissbehdis. Seemetneeku waldischana isladuse pawehleschanu, lai rekruschus wairs nenemmoht. Schermannis atkal 3 zittas pilssehtas usnehmis.

### Telegrafa sinno.

**No Berlins,** 15ta April. No Rujorkas ta sinna atstrehjuse, ka us Seemetneeku presidenti Linkolna kumedinu nammā lahds fleplawa 3schā (15ta) April schahwis un no ta schahweena wiensch nomirris. — Arri walstsekretehrim Sewardam fleplawa uskrittis flimmibas gultā un to nahwigi eewainojis; wiina dehs, kas tehwu aissstahwejis, tizzis pawiffam nolauts. Slepawas gan fanemti zeet, un tee effoht diwi drahli, wahrda Booth.

**Semmfokhibas leetu israhdischana Nihgā,** 15. Juni un pehz tam nahlamās deenās 1865.

Keiseriska Widsemmes fainneezibas-beedriba nodohmajuse semmfokhibas un fainneezibas leetu israhdischana Nihgā eewest un pilssehta us tam arri jau ihpafschu komiteju jeb appreedeju beedribu eezehlfuse. Schi komiteja taggad leel isfluddinah: 1) lahdas leetas us israhdischana weddamas; 2) kad

un no furreem tahs weddamas, un las teem weddejeem jasinna un jaklaufa, un 3) lahdas gohda-maffas tiks isdallitas par wiffahm tahm leetahm, kas sawās noballischanas par tahm labbafajahm tiks atstibas un peenemtas; tapat arri schinni fluddinashana wiffi Baltijas gubernu eedshwotaji teel usstubbinati, us israhdischana sawest sawus wiffadus semmfokhibas augtus (audsejumus) un eerohschus, no furreem tee zerre, ka tahdi lahdas gohda-maffas buhtu wehrti.

I. Lahdas leetas us israhdischana weddamas. Tiks peenemti un us israhdischana islitti:

- 1) Mahju-lohpi: gohwis, firgi, zuhlas, aitas, soahrnu-putni.
- 2) Dabbekki (augli jeb produktus) no lohpeem: aitu un leelu lohpu ahdas, feeri, fweests.
- 3) Dabbekki (augli) no lautu-lohpschanas: sehklas, ja warrejams, ar wisseem kuhlineem, un ne masat par puddu, ihpafschu sahku sehklas ar teem peetam peederrigeem sahku sahlineem, linni (bes sahlineem, mirzinatus, tillinatus, mihstitus un kullstitus linnus, ta ka warr redseht, kas wiss jadarra, kamehr fibrus linnus warr dabbuht), kullurus, pumpurus, fahnes u. t. j. pr.
- 4) Dabbekki (augli) no dahrju-lohpschanas: wiffadus dahrja-augtus, puffes.
- 5) Dabbekki (augli) no mescha un jatts.
- 6) Sainneezibas fabriku produktus (dabbekki): miltus, stehrkeles, meddus, waslu, willu un linnu-dsijas no semneekem pascheem austus audeffus, gehretas ahdas u. w. j.
- 7) Semmfokhibas eerohschu un maschines.

II. Kad un no furreem tahs leetas weddamas, un las weddejeem jasinna.

Wiffi lohpi un zittas leetas, to us israhdischana gribb west, wisswehlat lihds 15to Maiju Nihgā pee komitejas irr japeemeld. Semneeki, kas lohpus un zittas leetas us israhdischana gribb west, labbi dahrrib, sawu muishas waldbu waj mahzitaju paluhgdami, lai wiinu leetas pee Nihgas komitejas peemeldetu. Bet kas pats mahf raffiht, waj kam gadabs zits lahds raffitais, tam, bes sawa pascha wahrda un mahju-weetas wehl arri japeeshme:

1) No gribb israhdiht, 2) waj sawu israhdamu leetu gribb pahrhoht jeb ne; ja gribb pahrhoht, par kahdu tirgu, 3) fur israhdama leeta dsimmuse waj augufe.

Kas tadeht us Nihgu gribb raffiht, laj leel schahdu wirskraftu (adreff): „Pee semmfokhibas leetu israhdischanas komitejas Nihgā.“ (An den Comité der landwirtschastl. Ausstellung zu Riga.)

13. un 14. Juni Nihgā peexems tohs us israhdischana saweddamus lohpus. Lohpus pa wiffu israhdischanas laiku nedrihst no eerahditas weetas zittur aisswest. Israhditajeem pascheem par sawu lohpu apfokhibschanu jagahda, un zaur komitejas apgahdashanu par lehtafu tirgu dabbuhs lohpu barribu.

Bittas israhdamas leetas nefiks abtrat peenemtas, fà no 25. Maja un ne wehlat fà libds 7. Juni.

Kad tabdus lohpus un leetas, kas us israhdischanu negelb, gribb israhdiht, tad somitejai ta wakka, tabdus tuhdat pee peemelbeschanas, waj pee atweschanas, atraidiht.

### III. Gohda-malkfas.

Par katras fahrtas labbakahm leetahm tiks isballitas naudas un gohda-malkfas.

Naudas-malkfas tillaj par tahdeem us israhdischanu fawesteem lohpeem tiks isdohtas, kas muhsu paschu Baltijas (Austrumas) gubernas irr usaudsinati.

Gohda-malkfas buhs sudraba un bronksu medalki no Keiseriskas Widssemmes lauku-lohpshanas un fainneeziabas beedribas un norakstitas flawas-leezibas.

Bet kad nu fainneekeem grubti nahktohs tabdus lohpus us israhdischanu peewest, kas buhtu labbaki par leelu muishu walbitaju lohpeem, tad tohs paschu semmes flakfas lohpus, fo semneeki us israhdischanu faweddihs, ihpafchi apspreedihis un preeksch schahdeem lohpeem schahdas malkfas nospreestas.

Par labbako flauzamu gohwi no Widssemmes, fo semneeks pats audsinajis un us israhdischanu atweddihs, malkfahs gohda-malksu 25 sudraba rubbutus; par ohtro labbako bronksa medalki un par treschu labbako flawas-leezibas.

Tahdas paschas trihs gohda-malkfas irr noliktas preeksch semneeku gohwihm no Jggauu semmes, un tapat arri preeksch tahm labbakahm gohwihm no Kursemmes.

Par to labbako bulli no katrahm schihm trim gubernahm irr nospreesta 20 sudr. rubbuti fà pirma gohda-malka; par to ohtro labbako bulli bronksa medalkis, un par trescho labbako flawas-leeziba.

Tapat par pirmo labbako tektu no katrahm schihm trim gubernahm 15 sudr. rubbuti, par to ohtro labbako tektu medalki un par to trescho flawas-leeziba irr nospreesta.

Pa wissam preeksch gohwju-lohpeem, no paschu semmes flakfas, fo semneeki paschi audsinajuschi un us israhdischanu atweddufchi, irr noliktas 9 naudas-malkfas, 180 sudr. rubbuti, 9 medalkas un 9 flawas-leezibas. Par lohpeem no muhsu semmes flakfas, fo zitti zilweki bet ne semneeki us israhdischanu atweddihs, irr noliktas 3 naudas-malkfas, 3 medalkas un 3 leezibas.

Tapat arri daschas malkfas irr noliktas preeksch tahdeem lohpeem, kas no sweschu semmes lohpu flakfahm zehluschees, fà no Anglijas, Dsteines u. t. pr. Preeksch tahdeem irr 5 naudas-malkfas, lohpa 140 sudr. rubf., 2 sudraba un 10 bronksa medalkas un 13 flawas-leezibas.

Tapat arri semneeku paschu audsinatus un us israhdischanu atwestus arramus firgus sewischki apspreedihis, un tohs eedallihis leelakos un masakos firgos. No masakahs flakfas par labbako ehfeli un labbako ehwi dabhuhs 20 sudr. rubf. naudas-

malkfas, par ohtro labbako ehfeli un ehwi 10 sudr. rubf. un par treschu labbako ehfeli un ehwi flawas-leezibu.

Par no leelakahs flakfas no semneekeem paschu audsinateem un us israhdischanu atwesteem arrameem firgeem, dabhuhs par labbako ehfeli un labbako ehwi tapat par katru 20 sudr. rubf., par ohtro labbako ehfeli un ehwi bronkses medalki un par treschu flawas-leezibas.

Par arrameem firgeem, fo ne semneeki, bet zitti zilweki us israhdischanu atweddihs, irr noliktas 4 naudas-malkfas, lohpa 100 sudr. rubf., 4 bronksa medalki un 4 flawas-leezibas.

Tapat arri irr preeksch nastu (juhgu) firgeem noliktas 2 naudas-malkfas, lohpa 60 sudr. rubf., 2 bronkses medalki un 2 leezibas; preeksch stahtes firgeem irr 6 flawas-leezibas par gohda-malkfahm noliktas.

Naudas un gohda-malkfas par aitam wehlnaw nospreestas.

Preeksch zuhkahn irr 5 bronksa medalki un 6 flawas-leezibas, un preeksch spahrnu-putneem 3 flawas-leezibas noliktas.

Par teem labbakeem dabbekeem (produktehm) no lohpu audsejumeem un lauku un dahrsu-augteem un no meschu un lauku-lohpibas fabrikeem (industrijahm) irr noliktas 9 sudraba, 9 bronkses medalki un 9 flawas-leezibas.

Par semmlohpibas maschinehm un cerohtscheem irr noliktas 12 sudraba un 14 bronksa medalkas un 13 flawas-leezibas.

Kad israhdischana beigsees, tad tohs lohpus un leetas, fo israhditaji gribbehs pahrdohit un las wehlnebuhs pahrdohiti, lits us isfahlischanu.

Semmlohpibas beedriba scho israhdischanu tadeht leet turreht, laj Widssemmes un Kursemmes leelakee un masakee fainneeki tittu usmudrinati samu mahju un lauku-labbumu wairaf lohpt un labbak eerikteht. Winni scho israhdischanu faweezeff tadeht, laj zitti israhditaji naudas un gohda-malkfas dabhu, bet tadeht, laj us schahdu israhdischanu semneeki no wissahm puffedhm lohpa fanahl weena weeta un weena laita, un wissi lohpa reds un mahzahs pasiht to labbako, kas no tuwenes waj tahlenes atwests. Tomehr neween tillaj to labbako redseht un apflattitees, bet arri dsirdeht, fo spreesch un runna par schahdu waj tahdu israhditu leetu, un ta, kam jel mas irr prahts, dauds fo labba mahzitees.

Kas tad nu waj labbu lohpu usaudsinajs, jeb waj kam irr kas zits labs un wehrtigs no fainneeziabas un semmlohpibas leetahm, tas laj to wedd us israhdischanu. Bet ja kahdam arri naw nefas un winnam lustes tahdas leetas redseht, tas laj ranga Juni mehnefi tannis peeminetas deenas us Nihgu tift un sche us tahdu israhdischanu wissu apflattitees, noslauftitees un mahzitees, un ta palikt gudrats un fannigns semmlohpibas un fainneeziabas dsihwe. G. D.

adun] Or lo **Saimneezibas padohmi.**

1) **Sahls**, barribas pahrlabbotaja.

Kahds leels lohpu dakteris apraksta fahls labbumu pee lohpu barribas ta:

1) **Sahls** derr prett samaitaschanu un faskahdeschanu, tad seens leelds schuhnds mitra laika eewests. Pee ta nemm 3 mahzinas fahli us 1 wesnu seena.

2) **Wehl** labdarrigaks fahls irr pee mitru falmu usglabbaschanas. Kad falmi ar fahls uhdeni eeflazziti teef, tad winnus ilgu laiku kuhds warr usglabbabt, to wehrscheem seena weetâ doht.

3) **Kohlu** lappas, ar drusku fahls bedres fashobdshas, ilgi nesamaitatas usglabbajahs, un ta derr lohpeem par labbu usturras barribu. Tahda wihse Franzija daschi semmes-lohpeji fawas wihna lohla lappas eetaifa par kasu barribu.

4) **Sliktu** barribu, la: no leetus un faules isballinatus falmus jeb seenu, jeb pahrwehlu plautu un zeetu barribu taifa zaur eefahlishchanu smekligu un lehti fagremmojamu. Warr nemt us 5 pohdeem tahdu mahzina uhdeni istaufetu fahli, ar to to zeetu barribu eeflalla.

5) Kad wahritus rahzenus, kahpostus un zittas tahdas leetas eefahla, tad zaur to nogreesch to sliktu smekli, kas peenam kahrt, kad lohpus ilgaku laiku ar winneem barro. — Arri tee fuhdi no tahdeem ar fahlitu barribu barroteem lohpeem irr dauds spehzigaki un no tihumeem un plawahm fuhnas un zittas nitnas sahles isnihde. Bet pee tahdas sahles dohschanas lohpeem, jaewehero, la ta sahle patte nebuht lohpu nebarro, un nedj gaktas nedj peena daktas taifa, bet til ween tohs nelabbumus no lohpu wesselibas nowehrsch, kas zaur sliktu barribu lehti zekthas. Sa barrojameem lohpeem dauds fahls pee barribas kahrt dohd, tad tee arween leefaki buhs, ne la tahdi, kas to paschu barribu bes fahls dabbu; bet tee ar fahli ehdinati buhs wesseligaki. Tapat tas arri ar peena-lohpeem irr. **Sahls** un dauds uhdena derschana leesna tapat lohpu la zilweku, lai gan irr wesseligu.

2) **Ka** warr wezzus kohlus pahrstahdiht.

Weenu gaddu preeksch tam, kad kohlu gribb pahrstahdiht, teef tas us rinki, 2 pehdas no zelma, til tahl atrakts, la ar sahgi tahs stiprakas fahnes warr nosahgeht. La sahgeschana tamdeht noteef, lai kohlam pawassarâ jaunas fuhzamas fahnes rohnahs, kas pahrstahditam kohlam semmes-barribu dohtu, — un lai to kohlu weeglak pahrzelt warretu. To zaurumu, kurrâ kohlu gribb stahdiht, taifa ta: tas zaurums teef kahdas 4 pehdas us wissahm lantehm leels taifshs un kahdas 12—15 zollas dsikkals, ne la kohlam semme waijaga stahweht, un tad tahs 12—15 zollas teef ar uhdeni peeletas, pehz tam smiltis pa schlippelei kahrt mestas un ar krukki maifitas; tad teef tas kohls zaurumâ likts un atkal uhdens kahrt leets un smiltis peebehrtas un maifitas, kamehr tas zaurums pilns. Us tahdu wihsi warr arri fakkus kohlus

pahrstahdiht. Kad kohla stahdischana seema noteef, tad irr labbi, ja to flapjo semmi ap kohlu ar fuhdeem aprauj.

## **Grahmata, Mahjas weefa apgahdatajam rakstita.**

Mahjas weefa apgahdatajs teef no daudseem luhgts, lai mums pasneeds padohmus no tahs teizamas „lohpu aistahweschanas beedribas,“ pahr kurru jau daschas wehra leelamas sinas mums dewis. Mehs te us semmehm nemaj nesinnam, to darriht ar tahdeem neschehligem zilwekem, kas sawu nabbagu sirdsiau pahrdseenn ta, la tas wairs nespehj eet; ta peekuffschu to tad wehl ne ween ar affu majga pahrtagu plihste, bet wehl ar rungu dauja. Redsejam nesenn wehl tahdu neschehligu zilweku, kas ar sawu prezzi us pilssehtu steigdamees, pascha fwehtdeenâ sawu sirgu bes ehdinaschanas un atpuhtinaschanas ta dsinna, la lohps palikka stahwoht un paschi stipratee kuhleeni un dausischanas newarreja to wairs no weetâs dabuhht, jo lohpiensch wairs nespehja us preekschu wilktees. Pehdigi til bes wesuma spehja to gabbalinu nowest lihds krohga steddelei, kur tad lohpiensch nokritta garr semmi. Ir te brauzejs lohpinu netaupija, pascha Deewa wahrdi laika to kuldams un dausidams. Kad tas wihf nelihdssejis, tad rungu ugguni isfautejis mihsstu, lai labbaki lihpoht un fahpes darroht un tad sirgu ar strikki pee wehrbalka pahardams atkal kuhlis lihds affinihm. Bet no teem fitteeneem sirgs jo nespehzigis palizzis, wairs nezehlahs un nezehlahs. Kad tam peegahju kahrt, tad tas sawu kallu issteepa un galwu pazehla, itt la luhgdams: „Aistahwi manni!“ Ka lai aistahw, kur likkuma par to naw! Kad brauzeju usrunnaju, la lohps laikam wahjshs un la buhs sahles tam jadohd, tad man atbildeja, la tahdam drankim sahles nederroht, kas negribboht uszeltees un la tam jau daschu fimtu fitteenu effoht usdewis taî deenâ, bet tas tal nepalizzis wessels. Kad peeminneju, la Deewa wahrdi taifneem pawehloht par sawa lohpa dsihwibu apschehlotees, tad fahrdijees man atteiza, la tahdu runnataju effoht dauds, bet winnam tas neko nepalihdssoht u. t. pr.

28ta Merz 1865. Raksta Zuhfu wezs draugs

Athilde. Miltais draugs R. R. Pee mums tahdi notikkumi naw wis til retti, la pee Zums us semmehm, mehs tahdas neschehlastibas wehl redsam iddeenas, — lai gan lohpu aistahweschanas beedriba te irr zehlfeshs. Lihds schim nelahdi likkumi prett tahdeem warras-darbeem naw dohti — un to tee ar lihdssetu? Woi kahds aistahwetajis warr sinnaht, to tahds lohpu bende ar sawu lohpu stalli darra? Woi sirgs spehj un proht pahr to fuhdsseht? Likkumi gan dauds maj to aistahwetatu kauschu preekschâ, bet kur zittu kauschu azzis neredj, tur tal neschehligais warr darriht la pats gribb. Tahdeht aistahwetaju ammatâ lihds schim wehl arween irr tas: katru zilweku stub-

binacht un pamahzigt, lai sawam lohpinam nedarra pahribu; lai apdohma, la zilwekam ta warra pahrluhpeem naw wis dohta us to, tohs bendeht un mohzigt, bet tohs sawas waijabstbas bruhleht ta la peenahlahs un — la sawa laika ir pahrluh to Deewam buhs atbilde jadohd. Beedriba peenam par beedreem wiffadu fahrtu zilwekus, kas apnemahs sawu lohpu ta turreht un lohpt la kristigam zilwekam peenahlahs. Un zilweks, kam weffels un kristigs prahts, muhscham to nedarris, la tas sawu lohpu bendeht un mohzihs. So tee, kas to darra, irr tahdi bes mahzibas zilweki, kam wiffa mihlestiba un schehlastiba irr swescha leeta un tahds til pat mas pahrluh ohtru zilweku arr behda, la pahrluh sawu lohpu — no tahda katram jafargahs. Waldischana — la jau agrat buhsfeet lassijuschu Mahias weesi — tapehz ween prett scho grehtu nekahdus liffumus naw apstiprinajuse, la pee mums wehl dauds, nemahzitu zilweku, kas lohpu-mohzischanu nemas neatstibt par grehtu. Kad buhschoht wiffur skoblas eetaistitas un laudis zaur skoblas mahzibahm apgaismohi, tad tee jau paschi to leelu grehtu atstischoht un no ta mitteschotees un tad arri pahrluh to dohti liffumi warreschoht to derreht. — Nihgas lohpu aistahweschanas beedriba arr liffuse grammatianu drikket wahziffi, kam wirsraffits: „Lohpu draug.“ Schinni grammatia gaischi teel israhdihts un mahzihst, la ihsten kristigam zilwekam sawi lohpinu jafscheloh un jahohpi. Schi patte grammatia muhsu walloba pahrluhkoha jau teel drikketa un par lehtu malfu driht buhs dabujama. Lai Deews dohd, la ta sawus auglus nestu.

Mahias weesa apgahdatajs.

### Ka tahjas Deewa wahrds tohp vulgohts.

Schoreis negribbu par to leelo „amen“ runnaht, to daschs pahrtaru beigas luhpas issteepis pirmais issfautt steidsahs, nedj arri par teem pahrtareem, to ar killeneem lohpa jauz, sneeklodami, la pahrtari neeffohht nekahdi killeni. Schè til stahstischu, la kahdas tahjas ar dseedafchanu gahje. — Swehtdeenahs rihta, kad kalsneeki bruhthes mahja bij sanahuschu, peegahje prezzeneeks pee muskantanta un to waijaja, kahdu dseefmu taggad peeklahjotees dseedaht? Muskantants stikkohts un nikkohts buhdams fazzija: Tu redsi, la wiffseem ehst un dsert gribbahs, tadeht derr itt labbi ta dseefma: Schè tawi brahki lohpa laffahs. Un redsi, nu dseedaja wiffi to swehtu walfar-ehdeena dseefmu.

Kahju beigas praffija atkal prezzeneeks muskantantu, kahdu dseefmu warroht dseedaht. Muskantants atteize: Tu redsi, la nu wiffseem jafschirrah, tad nu wiffai labbi geld to dseefmu dseedaht: Ar Deewu mihki nra dhini. Nodseedaja rittigi arri to behru-dseefmu.

Spreeschat nu paschi, wai teem zilwekeem mas prahts bijis, jeb wai tee to glahstite noslibzinajuschu?!

Fr. M—n.

### Kahds wahrds par Franzijas skoblas buhschann.

Franzijas skoblas buhschana Wahsemmes skoblas buhschanai lihds neteek.

Bawarija (Wahsemmes lehnina walstiba) us 100 nekruhseem 8 nemahzineeki teel skaititi, kas skaidri nemahrluh ne lassihht, ne rakstihht.

Prufhija (Prufschu semme) us 100 nekruhseem til ween 3 tahdi nemahzineeki rehkinajami.

Franzija (Franzischu semme) tur pretti no 1000 nekruhseem ne mas nemahzeja ne lassihht, ne rakstihht:

1828ta gadda : 530 jaunekki

1832 " : 474 "

1842 " : 401 "

1852 " : 335 "

1862 " : 274 "

No scheem skaitleem gan warr atstahrluh, la arri Franzija ar skoblas buhschannu us preekschu eet. Bet Franzischu la rahdahs turras stipri pee fallama wahrda: lads nahrluh ar gaidischannu, silts ar silbischannu. Pee mums Widssemme taggad ar skoblas buhschannu paldees Deewam dauds schiglat' us preekschu eet.

### Ihst stahstini.

Kahds students bij kahda gastuhst dauds runnajas no sawahm sinnaschanahm, kamehr weenam no weeseem tas apnikka un tas ihsti bahrgi us to fazzija: „Mehs taggad effam deesgan no ta dsirdeuschu, to juhs warrat un sinat; bet fallat man, to juhs newarrat un es drohschi galwoju, la es to warru.“ — „Es?“ students atbildeja, „es newarru sawu teh-rinu aismakfahht un gauhschi preezajohs, la juhs to warrat.“ I. S—sch.

Reis nogahje kahds pee skohdeka un fazzija: „Es wehletohs weenu pahrluh biltschu, pehz tahs jaunatas mohdes, bet labbi schauras; kad buhs til plattas, la warreschu uswilft, tad winnas nenemschu.“ Fr. — n.

Parishè kahds wihrs, kam leela zeddele us muguras bij, zeereja gar weenu studentes dschwolli. Us tahs zeddeles bij laffams: „F. lungs man naudu par 30 puddelehm ar wihnu parrada. Es schè gaidischu, kamehr winsch man to naudu atboh.“ Schahda mohde parradus eepreffihht, effohht lihdsjuse. U. U. . . . n.

Kahds peedsehrih tehms fazzija us sawa dehta: „Grizzi, schè few trihs groschus schinkoju; ar teem tu warri darriht, to tu gribbi! — Bet kad tu few maifi par teem nopirffees, tad es tewi miltos samalschu! — Gij nu!“ U. U. . . . n.

**Sluddinaschanas.**

Widsemmes semneeku Rentu-labdes wirts-waldischana un Latweefchu aprinka Rentu-labdes waldischana no 1ma Mai f. g. buhs Ribgã tai weeta, so nosanz par Bez-Ribgan, kontrolebra Sreigli nammã Nr. 3, weenu treypt us augfchu.

Ribgã, 10rã April 1865.

Widsemmes semneeku Rentu-labdes wirts-waldischanas wahrda:  
Nr. 99. Nahts N. v. Be ges a d.  
(S. B.) Sifteh's: Klot.

Ta mahja Roslawas Abr-Ribgã, Artillerijas-eelã Nr. 25, irr pahrdobdama. Klaktakas stannas Pehterburgas Abr-Ribgã, weisw-eelã Nr. 1, almina-zirteja Gal mahja, pee Madde Schemel.

Muischa, 2100 (diwituhfstofochi, weens simts) puhru-weetas leela, teel pahrdobhta par 5000 rub. fudr. Schi muischa naw ne zil tabtu no tabs weetas, fur Wolgas uppe sablãbs. No Pehterburgas warr aishbraukt eefsch pufsobhta deenas laika. Semme irr augliga farkana mablu semme. Nams, leels laidars, ebrbergis, flehts, ribha, 2 fãkubni, wiffas ehtas jaunas. Behnoja gaddã bija isfehjuems 150 puhri daschadãs labbibas. Rodobshanas, schãhtis naw nelahdas no fãwih semmes dohdamas. Pirtt warr ilkãrs, semneeki tipat fã fungi; arri pirjeji, kas lohpa nandu falidami gribbetu pirtt, warr tã darriht.

Kas wairal gribb sinnoht, lai raksta Pfeil lungam us Pehterburgu, Kirotschnajas eelã Nr. 8, loh. tels 2, (въ Кирочной ул. домъ 8, кв. 2.)

Kas labbu flauzamu gobwi gribb pahrdobht lai peeteizãhs Ernst Plates drikkunammã.

Zaur fcheem raksteem darrn sinnamu, fa es fawu aptehki Allojes draudsẽ un Allojes muischã Merz mebnesi schinni gaddã esmu atwebris, un fa tur wiffas pilnigas aptehka sabtes, fã arri wiffas pehrwju sabtes ilkarrã laika irr dabbujamas.  
D. Brehm, aptehkeris.

Renzenes muischã, Harjeles draudsẽ, Werronas aprinkl tils tai 26rã un 27rã April f. g. 40 libds 50 flauzamas gohwes, 15 libds 20 audstnami tessi un daschi bukti, wiffã no labbas wairlas, wairal sohilitajeem ofzionẽ pahrdobhti.

Rabbu ratta-smehru no wiffu-labbalãbs sortes, sam tas raksta bohffãbs S. R., un kas lohht derrige wabgu-afibm, ar apgalwofchãnu un lehti pahrdobht Ribgã, kalku-eelã, nandu-mihjeja bohde pee lohp-manna S. Klimow, pretti Stanwe funga bohdei.

Belgeefchu wabgu-smehru pahrdobht  
Ziemer un Co.,  
leelã smilfchu-eelã Nr. 32.

Abildebams redaktehs A. Leitan.

No zensures atwehlehts.

**Mahjas pahrdobshana.**

Trefschden tai 21mã April pulst. 5. tils ofzionu mahjã, mahldern-eelã Nr. 14, wairal-sohilitajeem pahrdobhta ra mahja, kas atrobdehs Pehterburgas Abr-Ribgã, labfchu-eelã Nr. 11, epretti tai jaunat Pehtera kaffehtai. Slaidrakas stannas pahrt to ifdeenas pee mannis warr dabbuht.

G. Helmsing,

pilsfehthas ofzionatorẽ.

Weena muischa, Witebskas gubernija, Luzines kreisẽ, 55 werstes no dshluzjella statfona, teel lehti pahrdobhta. Slaidrakas stannas par to isdohs

Heinrich Tillner,

leelã smilfchu-eelã, Nr. 22.

Retabt no Zndriffobht-raksteera, 3 werstes no pilsfehthas, irr weena mahja ar 4 puhru-weetãhm plawas un 2 puhru-weetãhm gannibas pahrdobdama. Klaktakas stannas isdohs turpat mahjas fatmineefs Alrenberg.

**Jauns wihna pagrabs.**

Zaur fcheem raksteem darrn sinnamu, fa es Ribgã, kalku-eelas gallã de Chey nammã, — tas irr pats pirmais nams pa labbo rohlu, kad no Abr-Ribgas nahf, un pehdigais pa kreifu rohlu, kad pa kalku-eelu no Ribgas iseet, Redlich funga Englischu magastnai pretti — esmu cetãishtis us fawu wahrdu

**wihna pagrabu,**

fur wiffadus labbus wihnus pahrdobhtu par mehreenu riktigu tirgu un drobshã tizzu, fa wiffã pirjeji ar mannu prezzi, tirgu un apdeeneschãnu pilnã meerã buhs.

Karlis Gufsler.

Widsemme, Sluifenes draudsẽ, frohna Klawefaln un Robles walfis Martin Luttera fshõlã tils 30rã April f. g. buhwefchãnas darhi isdohhti.

B. Behterfon.

Labbalãbs

**fmehdẽs afmina-ohgles**

teel lehti pahrdobhtas mannã eljes sabriki Tohrna-kalnã pee Ribgas.

Karl Nr. Schmidt.



40 barroti wehrfchi, 40 herlomijas labbu linnu un zitti semmes-augli teel pahrdobht Warfland muischã, Witebskas gubernija, Reschizas kreisẽ. Slaidrakas stannas isdohs turpat tai muischã.

Retabtu no Ribgas pee Peterburgas jella teel pahrdobhta labba muischã ar wairal labbi isrentejamãhm ehfabm, tih-rumeem, plawãbm un anglu dabru. — Klaktakas stannas dabbu turpat pee muischãs dshmits-funga Nr. 112.

Leels krãbjums doschadu musifantu nobfchu, gan preefch 4 un 5 bahfãhm un wehl zittadi par lehtu nandu teel pahrdobhts pee Schabl-wahrteem tai bohde, fur Mahjas weesi isdalla.

Diwi masi dshlteni jakts-funni, ar melu brubnãbm sãhmehm (funs un funna), irr pasindduschẽ un prett atradduma malfu nohdõdami kallei-eelã Nr. 48. — Lai zilã fãrgãhs tohs funnus pirtt.

Arkli un ritteni preefch linnu-masãbnãhm dabbujami U. G. Klappmeijere bohde, Sinder-eelã Nr. 2.

Dasnizu un kaffehtu swannami pulstenti irr dabbujami pee Eduard Petri, Sinder-eelã Nr. 2.

**Iskaytes**

pahrdobht  
Ziemer & Co.,  
leelã smilfchu-eelã Nr. 32.

Labs spilwes-feens teel pahrdobht Pehterburgas Abr-Ribgã, kalku un kallei-eelas fuhri, Nr. 43, Schablowsky mahja.

Skunstes un andeles-dahrfs wezzã Alexander-eelã Nr. 27, un leelã Alexander-eelã pee trefcha werstes-stabba.

Zaur fcheem raksteem darrn wiffem sinnamu, fa pee mannis wiffadas sortes ehdamu faknu un pulku-schllas, pohdu un lauka-stãhdus, fã arri ohgas-fãrnẽ warr dabbuht. Turklãht apnemmohe dabrus wiffadi cetãisht, apstãhdht un is-pushloht.

J. Weinhardt,

skunstes un andeles-dahrfeests.

**A. Th. Thies  
Engelischu magasinã**

kalku un wales-eelu fuhri, Schweinsurth mahja, warr dabbuht wiffadas sortes darba-rihku, fã fãklypeles, ar un bes labteem, grabbekkus, lohku, ehrlschẽ, jahku un rohshu-fãkhehes, pohtejamus un proppejamus naschus, fãhgus, dahrfa-sprizzes un laistamas kannas.

**Linnu dshju pahrdobshana.**

Wiffas sortes linnu un pãfulu dshjas preefch aubekkeem, matseem un tihkleem warr atkal dabbuht tai dshju bohde fungu-eelã pretti bekkerim Kallbrenner, Nr. 12. Kad no daugawas pa zuhku-eelu libds fungu-eelã eet, tad ta dshju-bohde atrohnama pa kreifu rohlu tai stuhru nammã fur lohla wihrs ar dshju pãfãhm pee feenas.

Driktehts pee Ernst Plates, Ribgã,

Ribgã, 17. April 1865.